

HST liefert SBR-Systemkläranlage für rumänische Gemeinden

von Ortrun Franchy

Die HST-SBR-Systemkläranlage Parau in Siebenbürgen/Rumänien (Inbetriebnahme Frühjahr 2010) stellt eine Besonderheit im Kläranlagenmarkt dieses Landes dar. Das SBR-Verfahren ist in Rumänien wenig bekannt und daher bisher lediglich in einigen Typen von Kleinkläranlagen als biologisches Reinigungsverfahren anzutreffen.



Der Bürgermeister der Gemeinde Parau hatte im Zuge des Entwicklungsprogramms der rumänischen Regierung für ländliche Gebiete die Förderung für den Neubau des Abwassernetzes sowie zweier Kläranlagen erhalten. Die Entscheidung fiel auf die SBR-Kläranlage von HST für die beiden Ortschaften Parau und Grid, weil einerseits deutsche Technologie und das Know-how von HST überzeugten und andererseits das SBR-Verfahren für die in Rumänien häufig schwankenden Zuflussmengen sehr gut geeignet ist. Der Anschlussgrad der rumänischen Haushalte ist in den

ländlichen Regionen noch sehr gering und nimmt selbst nach Ausbau des Kanalisationsnetzes nur schrittweise zu.

Obwohl bis zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht 100 % der Bewohner von Parau an das Kanalisationsnetz angeschlossen sind, erreicht die Kläranlage dennoch die volle Reinigungsleistung. HST stattete diese Kläranlage neben der kompletten Maschinen- und Messtechnik mit dem Prozessleitsystem HydroDat® V8 und der Fernwirktechnik TeleMatic aus. Das Prozessleitsystem HydroDat® V8 sorgt in Verbindung mit einem TeleMatic-Controller für einen sicheren Prozessablauf der Anlage. Mit der Fernwirktechnik TeleMatic haben die Experten von HST per Internetverbindung unmittelbaren Zugriff auf die Überwachung und Steuerung der Anlage, was dem Betreiber eine zusätzliche Sicherheit gewährleistet, jederzeit eine ausreichende Unterstützung seitens HST zu erhalten.

Die SBR-Systemkläranlage von HST stellt somit auch unter diesem Gesichtspunkt eine Besonderheit für Rumänien dar, weil der hohe Sicherheitsstandard der Anlage einschließlich der Fernüberwachung und

-steuerung eine Ausnahme in Rumänien bei Anlagen dieser Größenordnung ist. Wie wichtig diese Sicherheit einer fernüberwachten und fernsteuerbaren Anlage in einem besonders ländlichen Gebiet jedoch ist, wird daran deutlich, dass es den Gemeinden in der Regel an ausgebildetem Bedien- und Wartungspersonal fehlt. Daher ist diese Anlage für die Gemeinde ein Vorzeigebjekt, das den Bürgermeister mit Stolz erfüllt.

Auch die örtliche Presse berichtete über die Inbetriebnahme der modernen Kläranlage. In einem Artikel der Zeitung „Monitorul de Fagaras“ ist unter anderem zu lesen: „Die für 650 Einwohnerwerte ausgelegte Anlage wurde in Zusammenarbeit zweier Firmen aus Deutschland und Rumänien errichtet, HST Hydro-Systemtechnik und S.C. Grup Romet S.A., Buzau.“

Bürgermeister Popeneciu ist der erste, welchem es in der Region (Fogarasch in Siebenbürgen/Rumänien) gelungen ist, sein Wahlversprechen einzuhalten und in den Dörfern Parau und Grid ein ökologisches und wirtschaftliches Kanal- und Klärsystem mit den im Regierungserlass

Daten zur kommunalen Kläranlage Parau

Reinigungsziel:

- Denitrifikation mit simultaner Schlammstabilisierung
- Abwasserreinigungsanlage mit Direkteinleitung

Anschlussgröße: 650 EW
Zulaufmenge: 2,8 l/s

Grenzwerte

CSB: 60 mg/l
BSB₅: 25 mg/l
NH₄-N: 20 mg/l
Nges.anorg.: 15 mg/l

Anlagenbeschreibung

- Zulauf und Grobstoffreinigung
- Misch- und Ausgleichsbecken MAB1 / MAB2
- SBR, SSB, Desinfektion
- Mess-, Steuer-, Regel- und Fernwirktechnik

Gute deutsch-rumänische Zusammenarbeit nicht nur bei der Inbetriebnahme



(EdK:GE:@> -:K:N /NFdGB>G

!>K hK@>KF>BLM>K ?K>NM LB<A h;>K L>BG> GE:@>

,2\$ SN@>L:@M>G KNFdgBL<A>G #gK=>KE:@> "L BLM =B> >KLM> GE:@> =B>L>K DE>BG>SN DHGDNKK>GS?dAB@>G -K>BL>G BG C
 FBMM>EG SN BGLM:EEB>K>G !B> GE:@> ;>DgZB@HK=GNG@ BG /NFdGB>G P>E<A> LMEGG P>BM>K>G -KH G>DM>G BG /NFdGB>G >BG
 GNK FBGBF:E>G I>KLHG>EE>G "BGL:MS SNK<K=FdZB@ FBM =B>L>F AH<AP>KMB@>G -KKBG@>G !B> SP>BM> GE:@> =B>L>K KM PBK
 =B>GNG@ NG= 4:KMNG@ !:L -KHS>LLE>BMLRLLE>BMLRLM>F :NL@>LM:MM>M BLM BF +:<A::K=HK? \$KB= ;BL ?>KMB@ @>
 M>F %R=KH!:M3 LHK@M ?hK >BG> >??BSB>GM> LM>EEM NG= >;>G?:EEL BG >MKB>; @>A>GY
 NG= LB<A>K> 0M>N>KNG@ =>L />BGB@NG@LIBHM 6B>E OHG %01 %R=KH 0RLM>FM><AGBD
 S>LL>L LHPB> ?hK >BG> I>KF:G>GM> c;>K NG= L>BG>K -:KMG>K BG /NFdGB>G =B>L>G
 P:<ANG@ =>K #NGDMBHGLLB<A>KA>BM =>KAG 0B<A>KA>BML NG= />BGB@NG@LLM:G

